GUARANTEED FOREVER REGISTER ONLINE

SILVERLINE®

# Butane Blow Torch

190g

## GB Butane Blow Torch
## F Lampe à souder au butane
## D Butan-Lötlampe
## ESP Soplete de butano
## I Torcia Butano a Gas
## NL Butaan gasbrander

## GB

### Product Familiarisation

1. Canister Housing
2. Torch Nozzle
3. Flow Control Dial
4. Ignition Switch
5. Handle
6. Air Restrictor

### Specification

Cartridge type: Pierceable, non-refillable metallic gas cartridges, 190g, compliant with EN417
Fuel type: Butane gas only
Valve type: Needle valve
Declared heat input: 1.5kW (108g/h)
Injector size: 0,24mm
Inlet pressure: Vapour pressure
Ignition: Piezoelectric ignition

### Gas Torch Safety

- Use only in well ventilated areas. Confined spaces, such as basements and underground areas are dangerous and will cause accumulation of unburned gas
- A dry compound extinguisher should always be close to hand, in all areas, when working with this tool
- Beware of hot surfaces. Hold the torch by the handle only
- Do not attempt to modify the torch in any way or increase the size of the torch nozzle
- Do not wear loose or ill-fitting clothing. The use of safety gloves is recommended

### Safety in Use

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge of operating it. It must not be operated by children.

- Keep children and bystanders away while operating this tool

**CAUTION:** Accessible parts may be very hot. Keep young children away from the appliance!

- DO NOT allow persons unfamiliar with this tool or these instructions to operate this tool
- DO NOT point the torch at yourself or others
- DO NOT use torch near flammable material, liquids, solids, or gases, and materials that may be accidentally ignited i.e. wood, cloth, plastic etc.
- DO NOT heat items that contain any materials that may become hazardous when heated
- DO NOT operate the torch when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication
- DO NOT touch the torch or the workpiece until all parts have completely cooled after use
- If you are in any doubt as to safe use of this tool, DO NOT USE IT
- Always use personal protective equipment including eye protection and gloves

### Intended Use

- Blow torch with piezoelectric ignition, using disposable butane gas cartridges, for soldering and pre-heating applications.

### Before Use

**WARNING:** Read these instructions for use carefully so as to familiarise yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.

#### Installing a gas canister

- Remove the Canister Housing (1) of the torch by unscrewing it
- Place the gas canister into the canister housing
- Screw the canister housing back into the torch

**WARNING:** Make sure the housing is fully tightened into the torch as the torch pierces the top of the canister. Once connected, DO NOT remove the base until the canister is completely empty.

### Operation

#### Igniting and extinguishing the flame

- Grip the torch firmly by the Handle (5)
- Rotate the Flow Control Dial (3) anti-clockwise until you hear gas escaping from the nozzle
- Press the Ignition Switch (4) to ignite the torch

**WARNING:** When igniting the torch, always depress the Ignition Switch completely, until the piezo ignition operates and ignites the gas. Partially depressing the switch will not actually ignite the gas. This can lead to a dangerous build-up of gas, and to spontaneous flash fire, etc.

- Turn the flow control dial anti-clockwise to increase the flame size and heat intensity
- Adjust the gas air mixture by sliding the Air Restrictor (6) to cover or open the air holes

**Note:** A higher air flow will create a hotter flame.

- To extinguish the flame, rotate the dial clockwise as far as it will go
- After use, allow the torch to cool down fully before storing it

**WARNING:** When igniting the torch, ensure you do not have the gas flow too high. Low gas flow is required for ignition.

### Maintenance

- Keep your Torch Nozzle (2) clean at all times. Excessive dirt and dust may create a fire hazard

**WARNING:** DO NOT clean nozzles with a thin steel wire, as this may enlarge the hole in the nozzle, making it unsafe to use and invalidating your warranty.

### Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of tools

### CE Declaration of Conformity

**The undersigned:** Mr Darrell Morris
**as authorised by:** Silverline Tools
Declares that
**Identification code:** 398091
**Description:** Butane Blow Torch
**Conforms to the following directives and standards:**

- Gas Appliance Directive 2009/142/EC
- EN 521:2006

**Notified body:** Intertek Testing & Certification Ltd, Guangzhou, China

**The technical documentation is kept by:** Silverline Tools
**Date:** 28/10/13
**Signed:**

**Director**
**Name and address of the manufacturer:**
Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

## F

### Se familiariser avec le produit

1. Compartiment cartouche
2. Buse de lampe à souder
3. Molette de réglage du débit
4. Interrupteur d'allumage
5. Poignée
6. Bague de restriction d'air

### Caractéristiques techniques

Type de cartouche : Cartouche métallique à gaz à percer, non rechargeable, 190 g, conforme à la norme EN417.
Type de gaz : gaz butane uniquement
Type de la valve : valve à aiguille
Apport calorifique déclaré : 1,5 kW (108 g/h)
Taille de l'injecteur : 0,24 mm
Pression d'entrée : pression de vapeur
Allumage : Allumage piézo-électrique

### Consignes de sécurités relatives aux lampes à souder

- Utilisez les lampes à souder uniquement dans des endroits bien ventilés. Des espaces confinés tels que des sous-sols ou des endroits souterrains sont dangereux car cela provoque l'accumulation de gaz non brûlé.
- Ayez toujours un extincteur à disposition, partout où vous travaillez avec cet appareil.
- Attention aux surfaces chaudes. Maintenez uniquement la lampe à souder par la poignée.
- N'essayez d'aucune manière de modifier la lampe à souder ou d'essayer d'agrandir la taille de la buse.
- Ne portez pas de vêtements amples ou qui ne vous sont pas à votre taille. Le port de gant de sécurité est recommandé.

### Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

**ATTENTION :** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise. Les enfants ne doivent en aucun cas utiliser cet appareil.

- Gardez les enfants et les personnes autour éloignés lors de l'utilisation de l'appareil

**ATTENTION :** Des parties de l'appareil peuvent être très chaude. Gardez les jeunes enfants éloignés de l'appareil.

- Ne laissez aucune personne utiliser l'appareil non familiarisé avec celui-ci ou avec les instructions d'utilisations.
- Ne dirigez jamais la lampe à souder vers vous ou d'autres personnes.
- N'utilisez pas la lampe à souder proche de matériaux, liquides, solides ou gaz inflammables ou des matériaux qui peuvent prendre feu accidentellement, comme le bois, chiffon, plastique, etc.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, ou sous l'influence d'alcool, drogue ou médicaments.
- Ne touchez pas la lampe à souder ou la pièce de travail tant que les toutes les parties n'ont pas refroidi après utilisation.
- Si vous avez un doute quant à l'utilisation en toute sécurité de cet appareil, ne l'utilisez pas.
- Portez toujours des équipements personnels de protection tels que des protections oculaires et des gants.

### Usage conforme

- Lampe à souder avec allumage piézo-électrique, alimentée par des cartouches de gaz butane jetables, pour des applications de soudure et de préchauffage.

### Avant utilisation

**ATTENTION :** Lisez ces instructions pour prendre les précautions d'utilisation afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder avec la cartouche de gaz. Gardez ces instructions pour une référence ultérieure.

#### Raccord avec la cartouche de gaz

- Retirez le compartiment cartouche (1) de la lampe à souder en le dévissant
- Placez la cartouche de gaz dans le compartiment cartouche
- Vissez le compartiment cartouche dans la lampe à souder

**ATTENTION :** Vérifiez que le compartiment est serré à fond dans la lampe à souder, car il est nécessaire que la lampe à souder perce la partie supérieure de la cartouche. Une fois montée, n'enlevez pas la base tant que la cartouche n'est pas complètement vide.

### Instructions d'utilisation

#### Allumer et éteindre la flamme

- Tenez fermement la lampe par la poignée (5)
- Tournez la molette de réglage du débit (3) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez du gaz s'échapper par la buse.
- Appuyez sur l'interrupteur d'allumage (4) pour allumer la lampe.

**ATTENTION :** Pour allumer la lampe à souder, appuyez toujours complètement sur l'interrupteur d'allumage, jusqu'à ce que l'allumage piézo fonctionne et dégage du gaz. Si vous n'appuyez pas complètement sur l'interrupteur d'allumage, le gaz ne pourra pas sortir. Ceci peut entraîner une accumulation dangereuse de gaz et de prendre feu spontanément.

- Tournez la molette de réglage du débit dans le sens horaire pour augmenter l'importance de la flamme et l'intensité de la chaleur.
- Ajustez le mélange air/gaz en faisant glisser la bague de restriction d'air (6) afin qu'elle vienne recouvrir ou découvrir les trous d'apport d'air. **Remarque :** Un débit d'air plus fort produira une flamme plus chaude.
- Pour éteindre la flamme, tournez la molette à fond, dans le sens horaire.
- Après utilisation, laissez la lampe refroidir complètement avant de la ranger.

**ATTENTION :** lorsque vous allumez la lampe, assurez-vous que le débit de gaz ne soit pas trop élevé. L'allumage demande que le débit de gaz soit faible.

### Entretien

- Nettoyez régulièrement la buse (2) de la lampe à souder. Un dépôt excessif de poussière et de saleté favorise un risque d'incendie.

**ATTENTION :** Ne nettoyez pas les buses avec un fil d'acier fin, car cela peut agrandir le trou dans la buse et rendre l'appareil dangereux et invalider votre garantie.

### Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux régulations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques et autres équipements électriques ou électroniques(DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

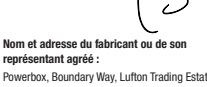
### Déclaration de conformité CE

**Le soussigné :** Mr Darrell Morris
**Autorisé par :** Silverline Tools
Déclare que le produit :
**Code d'identification :** 398091
**Description:** Lampe à souder au butane
**Est conforme aux directives suivantes :**

- Directive relative aux appareils à gaz 2009/142/CE
- EN 521 :2006

**Organisme notifié :** Intertek Testing & Certification Ltd, Guangzhou, Chine

**La documentation technique est conservée par :** Silverline Tools
**Date :** 28/10/13
**Signature :**



**Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :**
Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni

# D

### Produktübersicht

1. Kartuschengehäuse
2. Lötdüse
3. Gasregler
4. Zündschalter
5. Griff
6. Luftregler

### Technische Daten

Kartusche: Nicht nachfüllbare, metallische Butangas-Stechkartuschen, 190 g, gemäß EN 417
Gas: Nur Butangas
Ventil: Nadelventil
Wärmeeinbringung: 1,5 kW (108 g/Std.)
Düsendurchmesser: 0,24 mm
Eingangsdruck: Dampfdruck
Zündung: Piezozündung

## Sicherheitshinweise für Lötlampen

- Gerät nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Das Arbeiten in geschlossenen Räumen wie Kellern und unterirdischen Bereichen ist gefährlich, da sich unverbranntes Gas dort ansammelt.
- Bei der Arbeit mit diesem Gerät muss jederzeit und überall ein Trockenfeuerlöscher griffbereit sein.
- Vorsicht vor heißen Oberflächen! Halten Sie die Lötlampe ausschließlich am dafür vorgesehenen Griff.
- Die Lötlampe darf in keinster Weise modifiziert und die Düse niemals vergrößert werden.
- Tragen Sie keine lose oder schlecht sitzende Kleidung. Die Verwendung von Schutzhandschuhen wird dringend empfohlen.

## Nutzungssicherheit

**WARNUNG!** Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden. Es darf niemals von Kindern verwendet werden.

- Halten Sie Kinder und Umstehende während der Arbeit mit diesem Gerät fern.

**ACHTUNG!** Einige Geräteteile können sehr heiß werden. Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern!

- Lassen Sie diese Lötlampe niemals von Personen betreiben, die nicht mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut sind.
- Richten Sie die Lötlampe niemals auf sich selbst oder andere.
- Verwenden Sie die Lötlampe nicht in der Nähe von entflammbaren Materialien, Flüssigkeiten, Feststoffen oder Gasen und Materialien, die versehentlich entzündet werden könnten wie z.B. Holz, Stoff, Kunststoff usw.
- Erwärmen Sie keine Gegenstände, die bei Erwärmen gefährlich werdende Stoffe enthalten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.
- Berühren Sie weder Lötlampe noch Werkstück, bis alle Teile nach dem Gebrauch vollständig abgekühlt sind.
- Falls Sie sich in der sicheren Benutzung des Gerätes unsicher sind, verwenden Sie es nicht!
- Tragen Sie stets angemessene persönliche Schutzausrüstung einschließlich Augenschutz und Schutzhandschuhen.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Über Einweg-Gaskartuschen betriebene Lötlampe mit Piezozündung zum Löten und Vorheizen von Gegenständen.

## Vor Inbetriebnahme

**WARNUNG!** Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Anschluss der Gaskartusche gründlich durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

### Einsetzen der Gaskartusche

- Nehmen Sie das Kartuschengehäuse (1) der Lampe durch Herausschrauben ab.
- Platzieren Sie die Gaskartusche im Kanistergehäuse.
- Schrauben Sie das Kartuschengehäuse wieder in die Lötlampe ein.

**WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse ganz eingeschraubt wird, so dass die Lötlampe die Kartusche oben durchsticht. Wenn die Kartusche angeschlossen ist, entfernen Sie sie erst wieder, wenn sie vollständig entleert ist.

## Betriebsanleitung

### Entzünden und Löschen der Flamme

- Halten Sie die Lampe fest am Griff (5).
- Drehen Sie den Gasregler (3) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie Gas aus der Düse austreten hören.
- Drücken Sie die den Zündschalter (4) zum Anzünden der Lötlampe.

**WARNUNG!** Halten Sie den Zündschalter beim Entzünden der Flamme stets vollständig gedrückt, bis die Piezozündung das Gas entzündet. Andernfalls kommt es nicht zur Zündung, so dass sich weiter ausströmendes Gas anstaut, welches dann gefährliche Stichflammen u.ä. verursachen kann.

- Drehen Sie den Gasregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Größe der Flamme und die Wärmeintensität zu erhöhen.
- Schieben Sie den Luftregler (6) zum Regulieren des Gas-Luft-Verhältnisses über die Lufttöcher.

**Hinweis:** Durch eine höhere Luftzufuhr wird die Flamme heißer.

- Zum Löschen der Flamme drehen Sie das Rad bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Lassen Sie die Lötlampe nach dem Gebrauch vollständig abkühlen, bevor Sie sie verstauen.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Anzünden der Lötlampe, dass die Gaszufuhr nicht zu hoch eingestellt ist. Zum Anzünden wird eine niedrige Gaszufuhr benötigt.

## Instandhaltung

- Halten Sie die Lötdüse (2) stets sauber. Übermäßiger Schmutz und Staub stellen eine Brandgefahr dar.

**WARNUNG!** Reinigen Sie die Düse niemals mit einem dünnen Stahldraht. Andernfalls könnte die Öffnung in der Düse vergrößert werden, was zu einer Gefährdung der Sicherheit und zum Erlöschen der Garantie führt.

## Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

## EU-Konformitätserklärung

**Name des Unterzeichners:** Mr. Darrell Morris

**Bevollmächtigt durch:** Silverline Tools

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

**Ident.-Nr.:** 398091

**Produktbeschreibung:** Butan-Lötlampe

**Den folgenden Richtlinien entspricht:**

- Richtlinie 2009/142/EG über Gasverbrauchseinrichtungen
- EN 521:2006

**Benannte Stelle:** Intertek Testing & Certification Ltd, Guangzhou, China

**Techn. Unterlagen bei:** Silverline Tools

**Datum:** 28.10.2013

**Unterzeichnet von:**

**Geschäftsführender Direktor**

**Name und Anschrift des Herstellers oder seines niedergelassenen Bevollmächtigten:**

Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

# ESP

### Características del producto

1. Bombona
2. Boquilla
3. Control de la llama
4. Interruptor de encendido
5. Empuñadura
6. Válvula de aire

### Características técnicas

Bombona: Bombona de gas metálica desechable, no recargable, 190 g, conforme a EN417
Tipo de gas: Gas butano
Tipo de válvula: Válvula de aguja
Potencia térmica: 1,5 kW (108 g/h)
Tamaño del inyector: 0,24 mm
Presión de entrada: Presión de vapor
Encendido: Piezoeléctrico

## Instrucciones de seguridad para sopletes de gas

- Es fundamental que el soplete se utilice sólo en lugares con una ventilación adecuada. Este soplete no debe utilizarse nunca en sótanos, estructuras subterráneas u otros espacios reducidos.
- Tenga un extintor de polvo químico seco a mano.
- Tenga en cuenta que, con el uso, las piezas del soplete se calentarán. Sujete el soplete solamente por el mango.
- No modifique el soplete de ninguna forma.
- No lleve ropa de gran holgura o no adecuada para la tarea a realizar. Se recomienda utilizar guantes de seguridad.

## Uso y seguridad

**ADVERTENCIA:** No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

- Mantenga a los niños y personas no cualificadas fuera del área de trabajo.

**ATENCIÓN:** Tenga en cuenta que, con el uso, las piezas del soplete se calentarán. Mantenga a los niños lejos del soplete.

- No permita que personas no cualificadas utilicen la herramienta.
- No apunte con el soplete hacia usted o hacia otras personas.
- No utilice el soplete cerca de líquidos, solidos, gases inflamables o materiales como madera, tela y plástico.
- No caliente objetos que contengan materiales inflamables o puedan ser peligrosos.
- No utilice el soplete cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas y medicamentos.
- No toque el soplete ni la pieza de trabajo hasta que se hayan enfriado completamente.
- Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar esta herramienta, NO LA UTILICE.
- Lleve siempre equipo de protección adecuado, incluido protección ocular y guantes de protección adecuados.

## Aplicaciones

- Soplete con encendido piezoeléctrico compatible con bombonas de gas butano desechables. Ideal para soldar y precalentar superficies.

## Antes de usar

**ADVERTENCIA:** Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro.

### Instalación de una bombona de gas

- Desenrosque la bombona (1) para sacarla del soplete.
- Coloque la bombona de gas nueva en el soplete.
- Enrosque la bombona en el soplete.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la bombona de gas esté completamente enroscada en el soplete para que pueda ser perforada. Una vez colocada, NO EXTRAIGA la bombona hasta que esté completamente vacía.

## Funcionamiento

### Encendido/apagado del soplete

- Sujete la lámpara con firmeza por la empuñadura (5).
- Gire la rueda de control de la llama (3) en sentido antihorario hasta que el gas salga a través de la boquilla.
- Pulse el interruptor de encendido (4) para encender el soplete.

**ADVERTENCIA:** Apriete completamente el botón de encendido para que el mecanismo de encendido piezoeléctrico pueda encender la llama. El soplete no se encenderá si no aprieta completamente el botón de encendido, además el gas producido y acumulado podría generar una explosión y provocar un incendio.

- Gire la rueda de control de la llama en sentido antihorario para aumentar el tamaño de la llama y la intensidad del calor.
- Ajuste la mezcla gas/aire mediante la válvula de aire (6) para incrementar o disminuir la entrada de aire.

**Nota:** Cuanto mayor sea el flujo de aire, mayor será la temperatura de la llama.

- Para apagar la llama, gire completamente el ajuste de la llama en sentido horario.
- Después de cada tarea, deje que el soplete se enfríe completamente antes de almacenarlo.

**ADVERTENCIA:** Cuando encienda el soplete, asegúrese de que el flujo de gas no sea demasiado alto. Para el encendido, el flujo de gas siempre debe ser bajo.

## Mantenimiento

- Mantenga la boquilla (2) limpia en todo momento. El exceso de polvo y suciedad pueden provocar un incendio.

**ADVERTENCIA:** Nunca limpie la boquilla con alambre de acero ya que podría dañar el inyector e invalidar la garantía.

## Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Reciclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

## Declaración de conformidad CE

**El abajo firmante:** Mr Darrell Morris

**Autorizado por:** Silverline Tools

Declara que el producto:

**Código de identificación:** 398091

**Descripción:** Soplete de butano

**Está en conformidad con las directivas:**

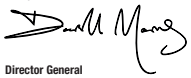
- Directiva sobre aparatos de gas 2009/142/CE
- EN 521:2006

**Organismo notificado:** Intertek Testing & Certification Ltd, Guangzhou, China

**La documentación técnica se conserva en:** Silverline Tools

**Fecha:** 28/10/13

**Firma:**



**Director General**

**Nombre y dirección del fabricante o representante autorizado:**

Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

# I

### Familiarizzazione del prodotto

1. Alloggiamento bombola
2. Ugello della torcia
3. Ghiera di conrollo flusso
4. Interruttore di accensione
5. Maniglia
6. Limitatore aria

### Specifiche Tecniche

Tipo di carteccia: cartucce perforabili non ricaricabili, metallici gas, 190g, compatibili con EN417
Tipo di carburante: solo gas butano
Tipo di valvola: valvola ad ago
Potenza termica dichiarata: 1,5 kW (108g / h)
Dimensione iniettore: 0,24 mm
Pressione di ingresso: pressione di vapore
Accensione: accensione piezoelettrica

## Sicurezza della torcia a gas

- Utilizzare solo in aree ben ventilate. Spazi ristretti, come scantinati e aree metropolitane sono pericolosi e possono causare l'accumulo di gas incombusto
- Un composto estintore asciutto deve essere sempre a portata di mano, in tutti i campi, quando si lavora con questo strumento
- Attenzione alle superfici calde. Tenere la torcia solo dalla maniglia
- Non tentare di modificare la torcia in qualsiasi modo o aumentare le dimensioni del cannello
- Non indossare indumenti larghi o di taglia grande . Si raccomanda l'uso di guanti di sicurezza

## Sicurezza in uso

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con capacità ridotta, fisici o mentali, o con mancanza di esperienza o di conoscenza sull'uso. Non deve essere utilizzato da bambini.

- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante il funzionamento di questo strumento

**ATTENZIONE :** le parti accessibili possono essere molto calde . Tenere i bambini lontano dall'apparecchio!

- NON permettere a persone senza familiarità con questo strumento o le presenti istruzioni di utilizzare questo strumento
- NON puntare la torcia verso se stessi o gli altri
- NON utilizzare la torcia vicino a materiali infiammabili , liquidi , solidi o gas , e materiali che possono infiammarsi accidentalmente cioè legno , stoffa, plastica ecc
- NON riscaldare gli elementi che contengono materiali che possono diventare pericolosi quando riscaldati
- NON azionare la torcia quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci
- NON toccare la torcia o il pezzo in lavorazione fino a quando tutte le parti si siano completamente raffreddati dopo l'uso
- Se si è in dubbio per un uso sicuro di questo strumento , non utilizzarlo
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale compresi occhiali e guanti protettivi

## Uso previsto

- Saldatore con accensione piezoelettrica, utilizzando cartucce di gas butano usa e getta, per le applicazioni di saldatura e di pre-riscaldamento.

## Prima dell'uso

**ATTENZIONE:** Leggete queste istruzioni per l'uso con cura in modo di familiarizzarsi con l'apparecchio prima di collegarlo al contenitore del gas. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

### Installazione di una bomboletta di gas

- Rimuovere l'alloggiamento della bombola (1) svitandolo.
- Posizionare una bomboletta di gas nel porta-bombola.
- Ri-avvitare il l'alloggiamento alla torcia.

**ATTENZIONE:** Accertarsi che il porta-bombola sia collegata ben stretto al cannello, siccome il cannello deve bucare la parte superiore della bomboletta. Dopo il collegamento, non rimuovere la base fino a quando la bomboletta non sarà completamente vuota.

## Operazione

### Accensione e spegnimento della fiamma

- Afferrare la torcia saldamente dala maniglia (5)
- Ruotare il selettore di controllo di flusso (3) in senso antiorario fino a sentire gas che fuoriesce dall'ugello
- Premere l'interruttore di accensione (4) per accendere la torcia

**AVVERTENZA:** Quando accendete la torcia, premere sempre l'interruttore di accensione completamente, fino a quando l'accensione opera e accende il gas. Parzialmente premendo l'interruttore non accenderà il gas. Questo può portare ad un pericoloso accumulo di gas, ed a causare incendi spontanei, ecc

- Girare la manopola di controllo del flusso in senso antiorario per aumentare la dimensione della fiamma e l'intensità di calore
- Regolare la miscela d'aria gas facendo scorrere il limitatore di aria (6) per coprire o aprire i fori dell'aria

**NB:** una portata d'aria maggiore creerà una fiamma più calda.

- Per spegnere la fiamma, ruotate la manopola in senso orario fino a fine corsa
- Dopo l'uso, lasciare che la torcia si raffredda completamente prima di conservarlo

**ATTENZIONE:** Quando eseguendo l'accensione della torcia, assicurarsi di non avere il flusso del gas troppo elevato. È richiesto basso flusso di gas per l'accensione.

## Manutenzione

- Mantenete il vostro ugello della torcia (2) pulito in ogni momento. Sporcizia e polvere eccessiva può creare un pericolo di incendio

**ATTENZIONE:** Non pulire gli ugelli con un filo di acciaio sottile, in quanto ciò potrebbe allargare il foro del beccuccio, che lo rende pericoloso per la circolazione e invalida la garanzia.

## Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare l'utensile, o altre apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti

## Dichiarazione di conformità CE

**Il sottoscritto:** Sig. Darrell Morris

**come autorizzato di:** Silverline Tools

Dichiara che il prodotto:

**Codice di identificazione:** 398091

**Descrizione:** Torcia per saldature a butano

**Si conforma alle seguenti direttive**

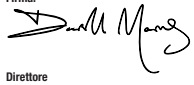
- Apparecchi a gas direttiva 2009/142/CE
- EN 521:2006

**Organismo informato:** Intertek Testing & Certification Ltd, Guangzhou, Cina

**La documentazione tecnica è mantenuta da:** Silverline Tools

**Data:** 28/10/13

**Firma:**



**Direttore**

**Nome e indirizzo del fabbricante oppure persona autorizzata:**

Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

# NL

### Productbeschrijving

1. Gasbus
2. Brander mondstuk
3. Gasregelaar
4. Ontstekingsschakelaar
5. Handvat
6. Luchtbegrenzer

### Specificaties

Gaspatroon type: Doorboorbaar, niet hervulbare 190 g butaanpatronen, komen overeen met EN417
Brandstof type: Enkel butaangas
Ventiel type: Naald ventiel
Hitte ingang: 1,5 kW (108 g/h)
Injector afmeting: 0,24 mm
Inlaatdruk: Dampdruk
Ontsteking: Elektronisch

## Gasbrander veiligheid

- Gebruik de brander enkel in goed geventileerde ruimtes. Het gebruik in gesloten ruimtes als kelders etc., zorgt voor een ophoping van onverbrand gas
- Een aerosol blusser dient te allen tijde binnen handbereik te zijn
- Ben bewust van hete oppervlakken. Houdt de brander enkel bij het handvat vast
- De brander mag op geen enkele manier worden aangepast
- Draag geen losse of strakke kleding. Het gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen

## Gebruiksveiligheid

**WAARSCHUWING:** De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geinstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

- Houdt kinderen en omstanders uit de buurt

**Let op:** Onderdelen worden tijdens het gebruik erg heet. Houd kinderen uit de buurt van de eenheid!

- Personen die onbekend zijn met de brander en/of de instructies, mogen de brander NIET gebruiken
- Richt de brander NIET op uzelf of omstanders
- Gebruik de brander NIET in de buurt van ontvlambare materialen als hout, stof, plastic, etc.
- Verwarm geen materialen die gevaarlijk zijn wanneer verwarmt
- Gebruik de brander NIET wanneer u vermoeid, of onder de invloed van alcohol, drugs en/of medicijnen bent
- Raak de brander en het werkstuk NIET aan tot deze volledig afgekoeld zijn
- Wanneer u enigszins onzeker bent betreft de juiste gebruikswijze van de brander, GEBRUIKT U DEZE NIET
- De juiste beschermende uitrusting, waaronder oogbescherming en handschoenen, dient te allen tijde gedragen te worden

## Gebruiksdoel

- Butaan gasbrander met elektrische ontsteking, compatibel met wegwerp patronen, voor soldeer en verwarmdoeleinden

## Voor gebruik

**WAARSCHUWING:** Lees de instructies volledig door voordat u het gaspatroon op de eenheid aansluit. Houdt de handleiding bij de eenheid voor toekomstig gebruik

### Het aansluiten van een gaspatroon

- Schroef de gasbus (1) van de eenheid
- Plaats het gaspatroon in de gasbus
- Schroef de gasbus terug op de behuizing

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de gasbus volledig vastgedraaid wordt zodat de bovenzijde van het gaspatroon geperforeerd wordt. Schroef de bus niet los voordat het patroon volledig leeg is

## Gebruik

### Het ontsteken en blussen van de vlam

- Houdt de brander stevig bij het handvat (5) vast
- Draai de gasregelaar (3) linksom tot u het gas uit het mondstuk hoort lopen
- Druk de ontstekingsschakelaar (4) in om de brander aan te ontsteken

**WAARSCHUWING:** Bij het ontsteken van de brander drukt u de schakelaar volledig in. Wanneer u de schakelaar gedeeltelijk indrukt start u de gasstroom zonder ontsteking. Dit resulteert mogelijk in een gasopbouw, wat erg gevaarlijk kan zijn

- Draai de gasregelaar rechtsom om de gasstroom te vergroten
- Pas de luchtmenging aan door positie van de luchtbegrenzer (6) aan te passen
- Let op: Een grotere luchtstroom zorgt voor een hetere vlam
- Om de vlam te doven draait u de gasregelaar zover mogelijk rechtsom
- Laat de brander na gebruik volledig afkoelen

**WAARSCHUWING:** Bij het ontsteken van de brander zorgt u voor een lage gasstroming

## Onderhoud

- Houdt het mondstuk (2) te allen tijde schoon. Vuil en stof creëren mogelijk een brandgevaar

**WAARSCHUWING:** Maak het mondstuk niet met een staalborstel schoon. Dit vergroot het gat mogelijk, waardoor het gebruik van de brander onveilig wordt en de garantie ontgeld

## Verwijdering

Bij de verwijdering van de brander neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van gereedschap

## EG-verklaring van overeenstemming

**De ondergetekende:** Mr. Darrell Morris

**Gemachtigd door:** Silverline Tools

Verklaart dat

**Identificatienummer:** 398091

**Beschrijving:** Butaan gasbrander

**Voldoet aan de volgende richtlijnen:**

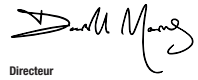
- Richtlijn gastoestellen 2009/142/EG
- EN 521:2006

**Keuringsinstantie:** Intertek Testing & Certification Ltd, Guangzhou, China

**De technische documentatie wordt bijgehouden door:** Silverline Tools

**Datum:** 28-10-2013

**Handtekening:**



**Directeur**

**Naam en adres van fabrikant of gemachtigde:**

Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk